Instrucciones

1. Llene la carta apropiada. Si necesita ayuda en llenar la carta, llame a HOME Line y un defensor de inquilinos le ayudará con gusto. El número es 612-255-8870.

2. Asegúrese de firmar la carta e incluir la fecha.

3. Saque una copia de la carta después de firmar la carta y apuntar la fecha. Guarde la copia.

4. Mande la solicitud original por correo (no certificada, con un sello normal) al dueño o propietario (la persona a quien usted paga renta o que está nombrado en el contrato de arrendamiento).

5. La carta que usted llenó dice que su dueño tiene un cierto número de días para responder a la carta. Dé al dueño esa cantidad de tiempo para responder a su solicitud.

6. Si el dueño o propietario no cumple con su solicitud, llame a HOME Line y un defensor de inquilinos le explicará sus opciones.

Request for Security Deposit
Demanda para el Depósito de Seguridad

_____
Landlord *(dueño)*

_____
Address *(dirección)*

_____
City, State, Zip *(ciudad, estado, código)*

_____
Tenant *(inquilino)*

_____
Current/Forwarding Address *(dirección de reenvío)*

_____
City, State, Zip *(ciudad, estado, código)*

I, _____, vacated the premises located at _____
(Tenant's name) *(nombre del inquilino)* (address) *(dirección)*

_____ on the _____ day of _____, _____
(address) *(dirección donde vivía)* *(fecha de salida del apt)* month *(mes)* year *(año)*

Per Minnesota Statute §504B.178(3), you were required to return to me, within three weeks of my vacating the premises, one of the following:

Según el estatuto de Minnesota §504B.178(3), Ud. tuvo una obligación a regresarme, dentro de tres semanas de mi salida del local, una de las dos siguientes opciones:

My full deposit of $_____ plus interest for a total of $_____; or

A written statement showing the specific reasons for withholding my deposit or any portion of it, as well as the portion of my deposit not withheld, if any, plus interest.

Mi deposito completo de $_____ más interés para un total de $_____ ; o

Algo en escrito que explica las razones específicas por no regresarme el depósito o cualquier parte de ello junto con la parte del depósito que no ha retenido si sea algo, más interés.

Since you have failed to fulfill these obligations, Minnesota Statute §504B.178(4) allows me to recover the portion of the deposit and interest illegally withheld, and, as a penalty, an amount equal to this amount, as well as court costs. In addition, Minnesota Statute §504B.178(7) allows me to recover up to $500 for bad faith retention of my security deposit.

Como Ud. no cumplió con sus obligaciones legales, el estatuto de Minnesota §504B.178(4) me permite recuperar la porción del depósito y el interés que Ud. guardó ilegalmente, y como una sanción legal: una cantidad igual que mi depósito y las costas del juicio. Además, estatuto de Minnesota §504B.178(7) me permite recuperar hasta $500 por la retención de mala fe de mi depósito de seguridad.

I would, however, prefer to settle this issue out of court. Therefore, please send me my full security deposit plus interest, as noted above, to the above address within five days. If you fail to comply with my request, I will take court action to recover the full amount plus the penalties and punitive damages authorized by Minnesota Statutes.

Sin embargo, preferiría resolver este asunto fuera del tribunal. Por eso, favor de enviarme mi depósito completo más interés, a la dirección listada arriba dentro de cinco días. Si usted no cumple con mi petición, voy a tomar acción legal para recuperar la cantidad completa más los castigos daños punitivos autorizados por los estatutos de Minnesota.

_____ _____

Tenant's Signature (*firma del inquilino)* Date (*fecha)*